

<p>DOCTISSIMO PRÆSTANTISSIMOQUE JUVENI JOANNI ENGELMAN, Cum MEDICINE DOCTOR crearetur.</p> <p>Juvenum decus! Aoniis facrate Camanis, Palladii merito gloria prima Chori! Si juvat anteactæ reminisci tempora vitæ, Ad bifidas cum te Leida vocabat aquas. Herculeo nifu ftudiis operatus honeftis Votorum ad metam nocte dieque ruis. Poft tot proftratas hydras, tot monftra fubacta, Poft tot victrici prælia facta manu, Depromis cultas, populo plaudente, Papyros, Et nomen refonant Pulpita clara tuum. Denique Phoebeo redimitus Tempora ramo Doctrinæ pretium, quale mereris, habes. Vive, valeque diu! quid enim nisi vota fuperfunt? Par fit & Hippocratis lausque decusque tuum! Teque juvante, feras tenebrofi Portitor Orci A fibi commiffio fæpe labore vacet! Et nunc ad Patrios dum fas remeare Penates, Illuc felici tramite carpe viam!</p>	<p>Aan de zeergeleerde en zeer voortreffelijke JONGEMAN JAN ENGELMAN op de dag dat hij promoveert tot doctor in de medicijnen.</p> <p>O sieraad der jongelingschap! Geheilgd door de muzen uit Boeotië, waardigde hoogste eer van het Koor van Pallas Athene! Als het aangenaam is in herinnering te roepen de tijd van het voorbije leven, Toen Leiden u riep naar de vertakte stroom. Met een ijver van Hercules werkzaam aan eervolle studieën. Spoedt u zich bij dag en bij nacht naar de mijlpaal van uw verlangens.</p> <p>Na het neerslean van zovele Slangen, het over winnen van zovele monsters, Na het voeren van zo menige strijd, met winnende hand, Ontvangt gij de hoogvereerde Bul, onder toejuichingen van het volk, En de roemruchte leerstoelen herhalen uw naam Tenslotte, het hoofd omkranst met Phoebus' lauwerkrans, Hebt gij dan de prijs voor uw kennis, zoals gij verdient. Leef wel, wees lang gezond! Want wat rest nog dan gelukwensen? Gelijk aan de eer en de roem van Hippocrates zij nu de uwe!</p> <p>En met uw hulp moge de grimmige Deurwachter van de donkere onderwereld Dikwijls vrij van de taak, hem toevertrouwd. En nu dan, nu het u is toegestaan terug te keren naar het huis van uw vader, Aanvaard de tocht daarheen, uw weg zij gelukkig!</p> <p>P. Vink</p>
---	--

Vertaling: pater Sormani s.j., B. Stoffels s.j.
m.m.v. Jos Dries